



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. október 10.
(OR. en)

13613/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0347 (NLE)

ECOFIN 950
FIN 988
UEM 264

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA a Hollandia helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2022. október 4-i végrehajtási határozat módosításáról

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(...)

**a Hollandia helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló,
2022. október 4-i végrehajtási határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló, 2021. február 12-i (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 20. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

¹ HL L 57., 2021.2.18., 17. o.

mivel:

- (1) Azt követően, hogy Hollandia 2022. július 8-án benyújtotta nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervét (a továbbiakban: a terv), a Bizottság annak pozitív értékelésére tett javaslatot a Tanácsnak. A Tanács a 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozat¹ útján jóváhagyta a pozitív értékelést (a továbbiakban: a 2021. október 4-i tanácsi végrehajtási határozat).
- (2) Az (EU) 2021/241 rendelet 11. cikkének (2) bekezdése értelmében a vissza nem térítendő pénzügyi támogatáshoz tartozó maximális pénzügyi hozzájárulást az abban meghatározott módszerrel minden egyes tagállam esetében 2022. június 30-ig aktualizálni kellett. A Bizottság 2022. június 30-án bemutatta az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az aktualizálás eredményeit.
- (3) Hollandia 2023. július 6-án benyújtotta a Bizottságnak módosított nemzeti tervét, amely az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikkével összhangban magában foglal egy REPowerEU-fejezetet.
- (4) A módosított terv indokolással ellátott kérelmet intéz a Bizottsághoz, hogy tegyen javaslatot a tanácsi végrehajtási határozatnak az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikkének (1) bekezdésével összhangban történő módosítására, úgy vélve, hogy a terv objektív körülmények miatt részben már nem valósítható meg. A Hollandia által a tervhez benyújtott módosítások tíz intézkedést érintenek.

¹ Lásd az ST 12275/22 és az ST 12275/22 INIT ADD 1 dokumentumot a <http://register.consilium.europa.eu> oldalon.

- (5) A Tanács 2023. július 14-én az európai szemeszter keretében ajánlásokat címzett Hollandiához. A Tanács azt ajánlotta, hogy Hollandia többek között csökkentse a fosszilis tüzelőanyagoktól való függést, gyorsítsa fel a megújuló energiaforrások elterjedését, valamint terjessze ki és gyorsítsa fel az energiahatékonyság-javító intézkedéseket az energiafogyasztás csökkentése érdekében. A Tanács továbbá azt is ajánlotta, hogy Hollandia támogassa a fenntartható mezőgazdaságra való átállást. A Tanács azt is ajánlotta, hogy csökkentsék a szükséghelyzeti energiatámogatási intézkedéseket, és biztosítsanak prudens költségvetési politikát, fenntartva ugyanakkor a nemzeti finanszírozású közberuházások szintjét. A Tanács továbbá azt ajánlotta, hogy csökkentsék a háztartások hitelfelvételét ösztönző tényezőket és a lakáspiacon tapasztalható torzulásokat. A munkaerőpiacot illetően a Tanács azt ajánlotta, hogy csökkentsék a rugalmas vagy részmunkaidős foglalkoztatás ösztönzőit, és kezeljék a strukturális munkaerő- és szakemberhiányt. A Tanács azt is ajánlotta, hogy folytassák Hollandia tervének egyenletes végrehajtását.
- (6) A módosított terv benyújtását a helyi és regionális önkormányzatok, a szociális partnerek, a civil társadalmi szervezetek, az ifjúsági szervezetek és más érdekelt felek – így például állampolgárok, vállalatok és energiaipari társaságok – bevonásával a nemzeti jogi kerettel összhangban lefolytatott konzultációs folyamat előzte meg. A konzultációk összefoglalóját Hollandia a módosított tervvel együtt benyújtotta. Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének megfelelően a Bizottság a rendelet V. mellékletében foglalt értékelési iránymutatásokkal összhangban értékelte a módosított terv relevanciáját, eredményességét, hatékonyságát és következetességét.

Módosítások az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke alapján

- (7) A Hollandia által benyújtott tervben objektív körülmények miatt végrehajtott módosítások tíz intézkedést érintenek.
- (8) Hollandia kifejtette, hogy három intézkedés már nem valósítható meg teljes mértékben, mivel célkitűzéseik elérése érdekében jobb alternatívákat dolgoztak ki. Ez az 1. komponens (A zöld átállás előmozdítása) alá tartozó C1.1 R1 intézkedés (Energiaadó-reform) 1. mérföldkövét és az intézkedés leírását, a 3. komponens (A lakáspiac fejlesztése és az ingatlanok energiahatékonyságának növelése) alá tartozó C3.2 I2 intézkedés (A fenntartható energiára és az energiamegtakarításra irányuló beruházási támogatás) 83. célját és az intézkedés leírását, valamint az 5. komponens (A közegészségügyi ellátás és a világhárványokra való felkészültség megerősítése) alá tartozó C.5.1. II. intézkedés (Ápolási célból biztosított ideiglenes kiegészítő emberierőforrás-kapacitás válság idején) 108. és 109. célját érinti. Ennek alapján Hollandia kérte, hogy az 1. mérföldkövet és a 83. célt módosítsák, a 108. és 109. célt töröljék, valamint a 108a. mérföldkövet és a 109a. célt vegyék fel a tervbe, és a fent említett változtatásokat tegyék meg. A 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (9) Hollandia kifejtette, hogy egy intézkedés már nem valósítható meg teljes mértékben, mivel az eredeti terv benyújtása óta elért technológiai fejlődés szükségessé teszi a szóban forgó intézkedés egyik céljához használt mutató módosítását, ugyanakkor a mutató megváltoztatása nem befolyásolja az intézkedés ambíciószintjét. Hollandia ismertette, hogy a terv benyújtása óta javult a moduláris energiatárolók kapacitása, és ugyanazon kapacitás eléréséhez a korábban feltételezettnél kevesebb tárolóra van szükség. Ez az 1. komponens (A zöld átállás előmozdítása) alá tartozó C1.1 I3 intézkedés (A belvízi hajózás energetikai átállása, kibocsátásmentes szolgáltatásokra (ZES) irányuló projekt) 24. célját és az intézkedés leírását érinti. Ennek alapján Hollandia kérte, hogy a fent említett célt módosítsák, és a fent említett változtatást tegyék meg. A 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (10) Hollandia azt is kifejtette, hogy egy intézkedés már nem valósítható meg teljes mértékben, mivel az eredeti terv benyújtásakor vártnál nagyobb mértékű volt az áremelkedés a villamos energiával és a hajók kibocsátásmentes meghajtás céljából történő átalakításával összefüggésben. Ez az 1. komponens (A zöld átállás előmozdítása) keretében a C1.1 I3. intézkedés 26. céljára (A belvízi hajózás energetikai átállása, kibocsátásmentes szolgáltatásokra (ZES) irányuló projekt), valamint az említett intézkedés leírására vonatkozik. Hollandia kifejtette, hogy mivel a hajók kibocsátásmentes meghajtás céljából történő átalakításának költsége az áremelkedés miatt a vártnál magasabb, kevesebb hajót lehet átalakítani, ami a cél csökkentését teszi szükségessé. Hollandia azt is kifejtette, hogy a vártnál magasabb villamosenergia-árak következtében megváltozott a támogatás iránti kereslet szerkezete, vagyis az átalakított hajók formátuma és mérete eltér a tervezettől. Ez a mutató megváltoztatását teszi szükségessé. Ennek alapján Hollandia kérte, hogy a fent említett célt csökkentsék, és a fent említett változtatást tegyék meg. A 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (11) Hollandia kitért arra, hogy az áremelkedések miatt két intézkedést már nem lehet teljes mértékben a tervezett végrehajtási ütemtervnek megfelelően megvalósítani. Ez a 2. komponens (A digitális átalakulás felgyorsítása) alá tartozó C2.2 I3 intézkedés (Út menti intelligens állomások) 55–57. célját, valamint az intézkedés leírását, továbbá a 3. komponens (A lakáspiac fejlesztése és az ingatlanok energiahatékonyságának növelése) alá tartozó C3.1 I1 intézkedés (Új építési projektek ösztönzése) 76–79. célját érinti. Az utóbbi intézkedésre a kamatok emelkedése és az építési projektek engedélyezési eljárásainak a túlzott nitrogénkibocsátás visszafogására irányuló korlátozások miatti elhúzódása is hatást gyakorol. Hollandia egyértelműsítette, hogy a két intézkedés általános ambíciója változatlan marad, de a végrehajtásuk első éveire kitűzött célok csökkentésére van szükség, amit a végrehajtás későbbi éveire vonatkozó célok növelésével kell ellensúlyozni. Ennek alapján Hollandia kérte, hogy a 76. célt töröljék, az 56. és az 57. cél végrehajtási idővonalát hosszabbítsák meg, az 55., 56., 77. és 78. célt csökkentsék, és az 57. és a 79. célt növeljék, továbbá a fent említett változtatásokat tegyék meg. A 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (12) Hollandia kifejtette, hogy egy intézkedés már nem valósítható meg teljes mértékben a terv időtartamán belül, mivel rendkívüli mértékben megnőtt azon testületek munkaterhe, amelyek segítik a nyugdíjalapokat a reform végrehajtásában, ugyanakkor a Hollandiában tapasztalható jelentős munkaerőhiány megnehezíti az adminisztratív kapacitás bővítését. Ez a 4. komponens (A munkaerőpiac, a nyugdíjak és a jövőorientált oktatás megerősítése) alá tartozó C4.1 R3 intézkedést (A nyugdíjrendszer második pillérének reformja) érinti. Ennek alapján Hollandia kérte, hogy az intézkedés leírását módosítsák, és egy további célt vegyenek fel. A 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (13) Hollandia kifejtette továbbá, hogy két intézkedés már nem valósítható meg teljes mértékben, mert a munkaerőhiány miatti kereslethiány egyes ágazatokban előre nem látható hatást gyakorolt a képzések iránti keresletre, továbbá a munkaerőpiaci helyzet javulásának eredményeként a regionális mobilitással foglalkozó csoportok foglalkoztatási ügynökségei által kínált szolgáltatások igénybevétele a vártnál kisebb volt. Ez a 4. komponens (A munkaerőpiac, a nyugdíjak és a jövőorientált oktatás megerősítése) alá tartozó C4.1 I1. intézkedés (Hollandia készségfejlesztési programja) 95. céljára, valamint a szintén a 4. komponens alá tartozó C4.1 I2. beruházás (Regionális mobilitási csoportok (RMT)) 97., 98., 99. mérföldkövére, továbbá 100. céljára vonatkozik. Ennek alapján Hollandia kérte a 95. cél módosítását, a C4.1 I2. intézkedés, valamint a szóban forgó intézkedés 97., 98. és 99. mérföldkövének és 100. céljának törlését, valamint az ennek következtében felszabaduló fennmaradó forrásokra tekintettel a tervnek egy olyan új intézkedéssel történő kiegészítését, amely lehetővé teszi az ideiglenes munkanélküli ellátásban részesülő és a munkaerőpiacon kedvezőtlen helyzetben levő személyek továbbképzését és átképzését, továbbá az intézkedés kiegészítését a 97a. mérföldkövel és a 98a. céllal. Az új intézkedés keretében finanszírozást kell biztosítani a munkavállalók szociális ellátásával foglalkozó hivatal (UWV) számára. Ennek alapján Hollandia kérte, hogy a fent említett változtatásokat tegyék meg. A 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) A Bizottság úgy véli, hogy a Hollandia által előterjesztett okok indokolják az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikkének (2) bekezdése szerinti módosítást.

Szövegezési hibák javítása

- (15) A 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozat szövegében négy szövegezési hibát azonosítottak, amelyek négy célt, egy mérföldkövet és négy intézkedést érintenek. A 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozatot módosítani kell, hogy kijavítsák azon szövegezési hibákat, amelyek miatt a határozat nem a Bizottság és Hollandia közötti megállapodásnak megfelelően tükrözi a Bizottságnak 2022. július 8-án benyújtott terv tartalmát. Ezen szövegezési hibák a következőkhöz kapcsolódnak: az 1. komponens (A zöld átállás előmozdítása) alá tartozó C1.2 I2–1 intézkedés (Sertéstenyésztő telepek rehabilitációjára irányuló támogatási program) 34. célja, a 3. komponens (A lakáspiac fejlesztése és az ingatlanok energiahatékonyságának növelése) alá tartozó C3.1 R5–2 intézkedés (A lakóépületek építési folyamatának és eljárásainak felgyorsítása) 75. célja, a 4. komponens (A munkaerőpiac, a nyugdíjak és a jövőorientált oktatás megerősítése) alá tartozó C4.1 I1 intézkedés (Hollandia készségfejlesztési programja) 93. célja, valamint az intézkedés leírása, továbbá a 2. szakasz 6. komponense (Az agresszív adótervezés és a pénzmosás elleni küzdelem) alá tartozó C6.2 R6 intézkedés (Pénzmosás elleni politika) 123. célja és 124. mérföldköve. Ezen korrekciók nem befolyásolják az érintett intézkedések végrehajtását.

- (16) A REPowerEU-fejezet egy új reformot tartalmaz. A 8.2. reform célja a hálózati szűk keresztmetszetek kezelése és a megújuló energia alkalmazásának felgyorsítása Hollandiában. A reform magában foglalja a villamosenergia-hálózati szabályzat módosítását, amely várhatóan lehetővé teszi a hálózat rugalmasabb használatát túlterheltség esetén. Emellett a reformhoz tartozik egy új prioritási keret bevezetése a villamosenergia-hálózati beruházásokkal összefüggésben, valamint a hálózatüzemeltetők számára készülő, a hálózatbővítésre vonatkozó regionális beruházási tervek kidolgozása. A reformcsomag célja továbbá a megújulóenergia-projektek engedélyezési eljárásainak felgyorsítása.
- (17) A REPowerEU-fejezet tartalmaz egy kibővített intézkedést is, amely a 3. komponens (A lakáspiac fejlesztése és az ingatlanok energiahatékonyságának növelése) egyik intézkedését érinti. A REPowerEU-fejezetben foglalt kibővített intézkedés jelentősen javítja a tervben már szereplő intézkedés ambíciószintjét. A 8.1. beruházás célja, hogy támogassa az épített környezet energiahatékonyságának javítását, és kibővíti a 3. komponens (A lakáspiac fejlesztése és az ingatlanok energiahatékonyságának növelése) alá tartozó C3.2 I2. intézkedést (Fenntartható energiával és az energiamegtakarítással kapcsolatos beruházási támogatás). Az intézkedés keretében támogatható beavatkozások közé tartozik a hőszivattyúk, napelemes vízmelegítők telepítése, a távfűtő hálózathoz való csatlakozás, a hőszigetelés, az elektromos hőszivattyúk és 2023-tól kezdve az elektromos főzőberendezések telepítése. A beavatkozások célja a primerenergia-igény átlagosan legalább 30 %-kal történő csökkentése. A kibővített intézkedés több mint a kétszeresére növeli a tervben már szereplő intézkedés ambícióját.
- (18) A Bizottság a REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított tervet az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok alapján értékelte.

A hat pillérhez hozzájáruló kiegyensúlyozott válasz

- (19) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének a) pontjával és V. mellékletének 2.1. kritériumával összhangban, figyelembe véve az érintett tagállam előtt álló konkrét kihívásokat és a számára biztosított pénzügyi allokációt, a REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított terv nagymértékben („A” minősítés) átfogó és kellően kiegyensúlyozott választ jelent a gazdasági és társadalmi helyzetre, ezáltal megfelelően hozzájárul az említett rendelet 3. cikkében említett hat pillér mindegyikéhez.
- (20) A Bizottság úgy véli, hogy a terv REPowerEU-fejezettel történő módosítása csak a terv által a zöld átállás első pilléréhez tett hozzájárulás értékelésére van hatással. A többi pillér esetében a terv javasolt módosításainak jellege és hatóköre nincs hatással a terv előző értékelésére, amely szerint a terv nagymértékben átfogó és kellően kiegyensúlyozott választ jelent a gazdasági és társadalmi helyzetre, továbbá megfelelően hozzájárul az (EU) 2021/241 rendelet 3. cikkében említett mind a hat pillérhez.
- (21) Ami az első pillért illeti, Hollandia módosított terve további intézkedéseket tartalmaz a zöld kihívások kezelésére, nevezetesen a 8. komponens (REPowerEU) keretében. A REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések hozzájárulnak az Unió 2030-ra vonatkozó éghajlat-politikai céljainak és a 2050-ig megvalósítandó uniós klímasemlegességi célkitűzésnek az eléréséhez, mivel céljuk a megújuló energia részarányának növelése Hollandia energiaszerkezetében, valamint az energiahatékonyság javítása.

Az országspecifikus ajánlásokban azonosított kihívások összességének vagy jelentős részének kezelése

- (22) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének b) pontjával és V. mellékletének 2.2. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet is tartalmazó módosított terv várhatóan hozzájárul a Hollandiának címzett releváns országspecifikus ajánlásokban – beleértve azok költségvetési vonatkozásait is –, valamint az 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ 6. cikkének megfelelően tett ajánlásokban és a Bizottság által az európai szemeszter keretében hivatalosan elfogadott más releváns dokumentumokban azonosított kihívások összességének vagy jelentős részének eredményes kezeléséhez („A” minősítés).
- (23) Így különöse, a módosított terv figyelembe veszi a terv benyújtását megelőzően hivatalosan elfogadott országspecifikus tanácsi ajánlásokat. A terv továbbra is tartalmaz a 2022. évi országspecifikus ajánlásoknak megfelelő intézkedéseket. A módosítások kidolgozásakor figyelembe vették az energiára vonatkozó 2023. évi országspecifikus ajánlásokat is, ez különösen azon ajánlásokra vonatkozik, amelyek a fosszilis tüzelőanyagoktól való függés csökkentésére, a megújuló energiaforrások alkalmazásának felgyorsítására és az épített környezetben az energiafogyasztás csökkentésére irányulnak.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1176/2011/EU rendelete (2011. november 16.) a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról (HL L 306., 2011.11.23., 25. o.).

- (24) A módosított terv egymást erősítő reformok és beruházások széles körét foglalja magában, amelyek hozzájárulnak a Tanács által az európai szemeszter keretében Hollandiának címzett országspecifikus ajánlásokban felvázolt gazdasági és társadalmi kihívások összességének vagy jelentős részének eredményes kezeléséhez. Így különösen, a REPowerEU-fejezetben foglalt energiapiaci reformcsomag a tervek szerint teljesíti majd azt az ajánlást, hogy a megújuló energiaforrások elterjedésének felgyorsítása révén csökkenteni kell a fosszilis tüzelőanyagoktól való függést. E reformcsomag célja, hogy gyorsabb engedélyezési eljárások és a villamosenergia-hálózat kapacitásának fokozása révén felgyorsítsa a megújuló energiaforrások elterjedését. Célja továbbá, hogy rövid távon kezelje a hálózati szűk keresztmetszeteket. A módosított terv jelentősen növelte az ingatlanokkal kapcsolatos energiamegtakarítás megvalósításának ambícióját is, több mint megkétszerezve az eredeti tervben előirányzott energiahatékonysági beavatkozásokat. A fent említett kihívások kezelése és ezáltal a megújuló energiaforrásokra irányuló beruházások előtt álló akadályok felszámolása és az energiahatékonysági célú beruházások ösztönzése révén a terv várhatóan hozzájárul az 1176/2011/EU rendelet 6. cikke alapján 2022-ben tett ajánlásokban azonosított, Hollandia által jelenleg tapasztalt egyensúlyhiányok korrekciójához is, különös tekintettel a jelentős folyófizetésimérleg-többletkezhez kapcsolódó egyensúlyhiányra.

- (25) A terv módosítása – a munkaerőpiacon kedvezőtlen helyzetben lévő munkanélküliek továbbképzésére és átképzésre előirányzott költségvetésen keresztül – kezeli a tovább- és átképzési lehetőségek megerősítésére vonatkozó 2022. évi 3.5. ajánlást, különösen a munkaerőpiac peremén lévők tekintetében. Emellett a módosítás – az egészségügyi ágazaton belüli szakképzésre és munkahelyi képzésre vonatkozó új elem révén – várhatóan hozzájárul az egészségügyi ellátás terén tapasztalható munkaerőhiány kezelésére, valamint a továbbképzési és átképzési lehetőségek megerősítésére vonatkozó 2022. évi 3.4. és 3.5. országspecifikus ajánlás teljesítéséhez.
- (26) Az összes releváns országspecifikus ajánlás végrehajtása terén a módosított terv benyújtásakor elért eredmények értékelése alapján a Bizottság megállapítja, hogy jelentős előrelépés történt az adórendszer agresszív adótervezést megkönnyítő jellemzőinek teljes körű kezelését célzó lépések megtételére, a pénzmosás elleni keret hatékony felügyeletének és érvényesítésének biztosítására, és a Covid-19 gazdasági és társadalmi hatásainak enyhítését célzó, küldetésorientált kutatásba és innovációba történő beruházásokra vonatkozó 2020. évi ajánlások tekintetében. Számottevő előrelépés a prudens középtávú költségvetési pozíció elérését célzó költségvetési politika folytatására irányuló, 2022-ben kiadott ajánlás, valamint a háztartások rendelkezésére álló jövedelem növelését célzó szakpolitikák végrehajtására vonatkozó 2019. évi ajánlás tekintetében is.

Hozzájárulás a REPowerEU célkitűzéseihez

- (27) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének da) pontjával és V. mellékletének 2.12. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezet várhatóan nagymértékben („A” minősítés) hatékonyan hozzájárul az energiabiztonsághoz, az uniós energiaellátás diverzifikálásához, a megújuló energiaforrások elterjedésének és az energiahatékonyságnak a fokozásához, az energiatárolási kapacitások növeléséhez vagy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti, szükséges csökkentéséhez.
- (28) A REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések végrehajtása várhatóan hozzájárul az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikke (3) bekezdésének b) pontjában foglalt célkitűzés támogatásához. Mivel jelentős ösztönzőt biztosít a háztartások és a vállalkozások számára, a beruházás várhatóan számottevően fokozza az épületek energiahatékonyságát Hollandiában, különösen a hőtermelés villamosításához való hozzájárulás és az épületek szigetelésének javítása révén. Az energiapiaci reform várhatóan felgyorsítja a megújuló energia elterjedését azáltal, hogy enyhíti a villamosenergia-hálózat túlterheltségét, valamint lerövidíti az engedélyezési eljárásokat.
- (29) A REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések végrehajtása várhatóan hozzájárul az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikke (3) bekezdésének e) pontjában foglalt célkitűzés támogatásához is. Az energiapiaci reform célja olyan feltételek megteremtése, amelyek a tervek szerint biztosítják a hálózati kapacitás növelésére irányuló beruházások megerősítését, valamint túlterheltség esetén a hálózati kapacitás rugalmasabb kezelését.

- (30) Mindkét REPowerEU-intézkedés összhangban van Hollandia azon nemzeti intézkedéseivel, amelyek célja az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának csökkentése és a megújuló energia arányának növelése. Az energiapiaci reformcsomag összhangban van a kormány által a villamosenergia-hálózat szűk keresztmetszeteinek megszüntetése érdekében tett intézkedésekkel is, amelyek végrehajtásához jelentős nemzeti finanszírozású keret áll rendelkezésre a hálózati beruházások fellendítésére. A REPowerEU-fejezet reformja meghatározza az említett intézkedések fontossági sorrendjének megállapítására szolgáló elveket. A beruházás összhangban van a Hollandia energiaszükségletének visszafogására irányuló erőfeszítésekkel is. E célból olyan szabályozási intézkedések kerültek bevezetésre, amelyek ösztönzik az energiakereslet csökkentését és támogatják az energiahatékonyság javítását. Az intézkedések megerősítik az eredeti tervben foglalt azon intézkedéseket is, amelyek az energiahatékonyságot, valamint a földgáz- és villamosenergia-piacokra vonatkozó jogi szabályozás korszerűsítését célozzák.
- (31) Következésképpen a REPowerEU-intézkedések nagy hangsúlyt fektetnek a megújuló energiaforrások elterjedését biztosító feltételek javítására és e források villamosenergia-hálózatba való integrálására. Emellett az energiahatékonysági támogatás várhatóan jelentősen csökkenti majd a támogatott háztartások és vállalkozások energiaigényét. A tervek szerint ez segíteni fogja Hollandiát abban, hogy növelje a megújuló energiaforrások jelenlegi alacsony részarányát az energiaszerkezetben, és csökkentse a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőségét, ezáltal növelve az Unió energiabiztonságát.

Határokon átnyúló vagy több országra kiterjedő dimenzióval vagy hatással rendelkező intézkedések

- (32) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének db) pontjával és V. mellékletének 2.13. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések várhatóan nagymértékben („A” minősítés) rendelkeznek majd határokon átnyúló vagy több országra kiterjedő dimenzióval vagy hatással.
- (33) A REPowerEU-fejezetben foglalt mindkét intézkedés és ezáltal a fejezet becsült költségeinek 100 %-a rendelkezik határokon átnyúló vagy több országra kiterjedő dimenzióval vagy hatással. A REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések várhatóan hozzájárulnak a megújuló energiaforrások hálózatba történő integrálásához és az energiakereslet csökkentéséhez. Ennek eredményeként ezen intézkedések várhatóan csökkenteni fogják a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőséget és az általános energiakeresletet, ezért – a REPowerEU-val összefüggésben kiadott bizottsági iránymutatásban meghatározottak szerint – megállapítható, hogy határokon átnyúló pozitív hatással rendelkeznek.
- (34) Az energiahatékonysági beruházás várhatóan nagymértékű határokon átnyúló vagy több országra kiterjedő dimenzióval rendelkezik majd, mivel a tervek szerint a támogatott beavatkozások eredményeként számottevően, átlagosan 30 %-kal csökken az energiaigény, ezáltal jelentősen mérséklődik az energiakereslet és a fosszilis tüzelőanyagoktól való függés Hollandiában, és így az Unió egészében.
- (35) Az energiapiaci reform várhatóan hozzájárul a villamosenergia-hálózat túlterheltségének enyhítéséhez és a megújuló energiával kapcsolatos projektek engedélyezési eljárásainak felgyorsításához. A tervek szerint ez megkönnyíti a megújuló energia elterjedését, ezáltal csökkenti Hollandia fosszilis tüzelőanyagoktól való függőségét, és javítja az ellátás biztonságát az Unióban.

Hozzájárulás a zöld átálláshoz, ideértve a biológiai sokféleséget is

- (36) A REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított terv az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének e) pontjával és a rendelet V. mellékletének 2.5. kritériumával összhangban olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben („A” minősítés) hozzájárulnak a biológiai sokféleségre is kiterjedő zöld átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. Az éghajlat-politikai célkitűzéseket támogató intézkedések az (EU) 2021/241 rendelet VI. mellékletében foglalt módszertannak megfelelő számítás szerint a terv teljes allokációjának 54,9 %-át, a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések becsült összköltségének pedig 100 %-át teszik ki. Az (EU) 2021/241 rendelet 17. cikkének megfelelően a REPowerEU-fejezetet tartalmazó módosított terv összhangban van a 2021–2030-ra vonatkozó nemzeti energia- és klímatervben foglalt információkkal.
- (37) A módosított intézkedések nem befolyásolják a terv zöld átállással, többek között a biológiai sokféleséggel kapcsolatos általános ambícióját. A terv továbbra is tartalmaz olyan beruházásokat, amelyek várhatóan jelentősen hozzájárulnak a 2021–2030 közötti időszakra vonatkozó holland nemzeti energia- és klímatervben meghatározott dekarbonizációs és energetikai átállási célkitűzésekhez, és ezáltal hozzájárulnak az Unió 2030-ra kitűzött éghajlat-politikai céljának megvalósításához.

- (38) A REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések változatlanul támogatják a zöld átállást Hollandiában, mivel mind a beruházás, mind a reform hozzájárul a fosszilis tüzelőanyagoktól való függés csökkentéséhez, az energiahatékonyság fokozásához és a megújuló energia részarányának növeléséhez a holland energiaszerkezetben. A REPowerEU-fejezet révén a terv 54,9 %-os hozzájárulást biztosít az éghajlat-politikai célkitűzésekhez. A korszerűsítési intézkedés a támogatható beavatkozások jellege miatt várhatóan tartós hatást gyakorol, és ezáltal jelentősen hozzájárul a klímasemlegesség célkitűzéséhez. A tervek szerint az energiapiac reformja elősegíti majd a holland villamosenergia-hálózatba és megújulóenergia-projektekbe történő beruházásokat, ezáltal közvetlenül hozzájárul a fosszilis tüzelőanyagok használatának visszaszorításához. Következésképpen mindkét intézkedés várhatóan hozzájárul a 2030–2050 közötti időszakra vonatkozó célok és a 2050-ig megvalósítandó uniós klímasemlegességi célkitűzés eléréséhez.

Nyomon követés és végrehajtás

- (39) Összhangban az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének h) pontjával és a rendelet V. mellékletének 2.8. kritériumával, a REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított tervben javasolt intézkedések a tervezett ütemtervre, mérföldkövekre és célokra, valamint a kapcsolódó mutatókra is kiterjedően megfelelő módon („A” minősítés) biztosítják a terv eredményes nyomon követését és végrehajtását.

- (40) Emellett a módosított terv kismértékben aktualizálja a nyomonkövetési és végrehajtási keretet, hogy tükrözze a nyomon követés és a végrehajtás kialakításának további észszerűsítése érdekében végzett munkát. Továbbra is a tervért felelős, a Pénzügyminisztériumon belül kijelölt programigazgatóság marad a koordináló szerv, amely általános iránymutatásokat dolgoz ki, amelyek meghatározzák a mérföldkövekkel és célokkal kapcsolatos, bizonyítékokkal alátámasztott jelentéstétel módját. Ezen iránymutatásokat bele kell foglalni a költségvetési rendeletbe is, amelyet minden évben aktualizálni kell. A terv végrehajtásában részt vevő különböző minisztériumok belsőkontroll-ciklusa változatlanul kiterjed a terv intézkedéseinek végrehajtására, és az erre vonatkozó információkat bele kell foglalni éves jelentéseikbe, mindazonáltal nem a szakterületek éves jelentéseinek külön függelékeként. A módosított intézkedéseket kísérő mérföldkövek és célok – beleértve a REPowerEU-fejezetben foglaltakat is – egyértelműek és reálisak, az e mérföldkövekre és célokra javasolt mutatók pedig relevánsak, elfogadhatók és megalapozottak.

Költségszámítás

- (41) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének i) pontjával és V. mellékletének 2.9. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított terv becsült összköltségére vonatkozó, a tervben közölt indokolás közepes mértékben („B” minősítés) észszerű és valószerű, összhangban van a költséghatékonyság elvével, és arányos a várható nemzeti gazdasági és társadalmi hatással való arányosságra vonatkozó kritériumnak.

- (42) Ami az eredeti terv 2022. évi költségelemzését illeti, Hollandia általában részletes bontásban bocsátotta rendelkezésre az egyedi költségbecsléseket. A terv becsült összköltségére vonatkozóan Hollandia által az eredeti tervben nyújtott indokolás mérsékelten felelt meg az észszerűsége és a valószínűsége, a költséghatékonyság elvével való összhangra és a várható nemzeti gazdasági és társadalmi hatással való arányosságra vonatkozó kritériumnak, és az adott időpontban „B” minősítést kapott.
- (43) A rendelkezésre bocsátott információk szerint az új beruházásokra és a REPowerEU-intézkedésekre vonatkozó költségbecslések értékelése azt mutatja, hogy a költségek többsége észszerű és megalapozott, bár a számítások eltérő részletességűek és mélységűek. Egyes új beruházások és módosítások esetében a költségbecslések észszerűségére és megalapozottságára vonatkozó információk nincsenek kellően megindokolva, így ezen értékelési kritérium esetében nem adható „A” minősítés. Továbbá a módosított intézkedések költségbecsléseiben végrehajtott változtatások indokoltak voltak, de nem álltak mindig arányban a cél módosításával, így e költségbecslések észszerűsége és megalapozottsága változott az eredeti tervhez képest. Hollandia elegendő információval és bizonyossággal szolgált arról, hogy az új intézkedések költségeit nem fedezi más meglévő vagy tervezett uniós finanszírozás. Végezetül, a módosított terv becsült összköltsége összhangban van a költséghatékonyság elvével, és arányos a gazdaságra és a társadalomra gyakorolt várható hatással.

Az Unió pénzügyi érdekeinek védelme

- (44) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének j) pontjával és V. mellékletének 2.10. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezetet magában foglaló, módosított tervben javasolt intézkedések és az e határozatban foglalt kiegészítő intézkedések megfelelőek („A” minősítés) ahhoz, hogy megelőzzék, feltárják és korrigálják a korrupciót, a csalást és az összeférhetetlenséget az említett rendelet alapján biztosított források felhasználása során, és az intézkedések várhatóan eredményesen biztosítják a kettős finanszírozás elkerülését az említett rendelet alapján nyújtott és a más uniós programokból származó források tekintetében. Ez nem érinti az uniós jognak való megfelelés előmozdítására és érvényesítésére szolgáló egyéb instrumentumok és eszközök alkalmazását, többek között a korrupció, a csalás és az összeférhetetlenségek megelőzése, feltárása és korrekciója, valamint az Unió költségvetésének az (EU, Euratom) 2020/2092 európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹ összhangban történő védelme tekintetében

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2020/2092 rendelete (2020. december 16.) az uniós költségvetés védelmét szolgáló általános feltételrendszerről (HL L 433I., 2020.12.22., 1. o.).

- (45) Az eredeti 2022. évi tervben javasolt kontrollrendszer és intézkedések a meglévő nemzeti keretben alkalmazott megbízható folyamatokon és struktúrákon alapulnak. A terv egyértelműen ismerteti a szereplőket, valamint a belső kontrollal összefüggő feladatok ellátásával kapcsolatos szerepüket és felelősségüket. Koordináló szervként a Pénzügyminisztérium Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközért felelős programigazgatósága került kijelölésre. A végrehajtó szerveknek közreműködői nyilatkozatok (vagyis a végrehajtó szervek szintjén kiadott vezetői nyilatkozatok) révén meg kell erősíteniük, hogy biztosítják az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét, valamint a mérőadatokra és célokra vonatkozóan bejelentett adatok érvényességét. Ezen közreműködői nyilatkozatokat a terv végrehajtásában részt vevő minisztériumok pénzügyi és gazdasági igazgatóságainak kell ellenőrizniük és aláírniuk. A Pénzügyminisztériumon belüli független szolgálatként működő ellenőrző hatóság („Auditdienst Rijk”) rendszeresen ellenőrizni fogja az irányítási és kontrollrendszereket, és ennek keretében tételes vizsgálatokat is fog végezni.

- (46) A módosított terv tartalmazza a kontroll- és ellenőrzési keret aktualizálását is, hogy tükrözze a megfelelő folyamatok további észszerűsítése érdekében végzett munkát. Tartalmazza a kettős finanszírozás megelőzésére irányuló eljárás aktualizálását, különös tekintettel az Arachne használatára. Az Arachne alkalmazása már nem kötelező, de ha egy szakpolitikai igazgatóság úgy dönt, hogy nem használja az Arachne-t, alternatív módszert kell alkalmaznia az összeférhetetlenséggel, az állami támogatási szabályok be nem tartásával, vagy a vállalkozásoknak az Unió által társfinanszírozott műveletek végrehajtásához szükséges működési, adminisztratív és pénzügyi kapacitásával kapcsolatos kockázatok elkerülése érdekében. A kettős finanszírozás kizárására vonatkozó nyilatkozatot, amelyet a részt vevő minisztériumok illetékes szakpolitikai igazgatóságának kell aláírnia, bele kell foglalni az adott intézkedéseket érintő vezetői nyilatkozatokba. A párhuzamosságok elkerülése érdekében ezért a részt vevő minisztériumok szakpolitikai igazgatóságainak már nem kell külön nyilatkozatot tenniük a kettős finanszírozásról. A kettős finanszírozással és általánosabban az Unió pénzügyi érdekeinek védelmével kapcsolatos egyéb eljárások továbbra is érvényben vannak, és azok megfelelőnek és megbízhatónak tekinthetők. Összességében a változtatások nem befolyásolják azt a következtetést, hogy a javasolt intézkedések megfelelőek.

Egyéb értékelési kritériumok

- (47) A Bizottság úgy véli, hogy a Hollandia által előterjesztett módosítások nem befolyásolják a tervnek a 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozatban foglalt, az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének c), d), f), g) és k) pontjában meghatározott értékelési kritériumok alapján végzett pozitív értékelését a terv relevanciája, eredményessége, hatékonysága és koherenciája tekintetében.

Konzultációs folyamat

- (48) Hollandia különböző érdekelt felekkel konzultált a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedésekről, és ismertette e konzultációk eredményét, valamint azt, hogy az érdekelt felek észrevételei hogyan jelennek meg a tervben. A „Fenntartható energiával és energiamegtakarítással kapcsolatos beruházási támogatás” elnevezésű intézkedés szerepelt az eredeti tervben, és a REPowerEU-fejezet keretében kibővítették. Ezért a konzultációs folyamatra nagyrészt az eredeti terv benyújtása előtt került sor. Ez magában foglalta a különböző kormányzati, munkavállalói és munkáltatói szervezetekkel és más közintézményekkel folytatott konzultációt. Az eredeti terv elkészítése során internetes konzultációs folyamat keretében konzultációt tartottak a szélesebb nyilvánossággal is. Az energetikai átalakulással kapcsolatos átfogóbb kihívások tekintetében Hollandia folyamatosan konzultál szakértői csoportokkal, és nemzeti cselekvési tervet tett közzé. Emellett az „Energiapiaci reformcsomag” elnevezésű intézkedés kapcsán a holland hatóságok számos érdekelt féllel konzultáltak, köztük a holland fogyasztóvédelmi és piacfelügyeleti hatósággal, a regionális hatóságokkal, az energiahálózat-üzemeltetőkkel, a tudósokkal és a szélesebb nyilvánossággal (a polgárok, a vállalatok és a közintézmények számára indított nyilvános konzultációk révén). Az említett érdekelt felek észrevételeit figyelembe vették a villamosenergia-hálózat túlterheltségének kezelésére irányuló intézkedések, a hálózat bővítésére irányuló beruházások fontossági sorrendjének megállapítása, valamint az energetikai infrastrukturális projektekre vonatkozó hatékonyabb engedélyezési eljárások kidolgozása során.

Pozitív értékelés

- (49) Miután a Bizottság pozitív értékelést adott a REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított tervről, megállapítva, hogy a terv kielégítő mértékben megfelel az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott értékelési kritériumoknak, az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével és V. mellékletével összhangban e határozatnak meg kell határoznia a REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított terv végrehajtásához szükséges reformokat és beruházási projekteket, a releváns mérőföldköveket, célokat és mutatókat, valamint az Unió által a REPowerEU-fejezetet is magában foglaló módosított terv végrehajtásához vissza nem térítendő pénzügyi támogatás formájában rendelkezésre bocsátott összeget.

Pénzügyi hozzájárulás

- (50) Hollandia REPowerEU-fejezetet magában foglaló, módosított tervének becsült összköltsége 5 443 293 000 EUR. Mivel a módosított terv becsült összköltsége magasabb, mint a Hollandia rendelkezésére álló, aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulás összege, a Hollandia REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított tervéhez allokált, az (EU) 2021/241 rendelet 11. cikkével összhangban kiszámított pénzügyi hozzájárulásnak meg kell egyeznie a Hollandia REPowerEU-fejezetet magában foglaló módosított tervéhez rendelkezésre álló pénzügyi hozzájárulás teljes összegével. Ez az összeg 4 707 063 471 EUR.

- (51) Az (EU) 2021/241 rendelet 21a. cikkének (5) bekezdésével összhangban Hollandia 2023. július 6-án kérelmet nyújtott be az említett rendelet 21a. cikkének (1) bekezdésében említett, a tagállamok között az (EU) 2021/241 rendelet IVa. mellékletében említett módszertanban meghatározott mutatók alapján felosztott bevétel allokációja iránt. A REPowerEU-fejezetben foglalt, az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikke (3) bekezdésének b)–f) pontjában említett intézkedések becsült összköltsége 735 000 000 EUR. Mivel ez az összeg meghaladja az allokációs arány alapján Hollandia rendelkezésére álló összeget, a Hollandia rendelkezésére álló kiegészítő vissza nem térítendő pénzügyi támogatásnak meg kell egyeznie az allokációs arány alapján adódó összeggel. Ez az összeg 454 359 575 EUR.
- (52) Emellett, az (EU) 2021/1755 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ 4a. cikkével összhangban Hollandia 2023. február 28-án indokolással ellátott kérelmet nyújtott be, hogy a fennmaradó ideiglenes allokációja egy részét, 280 000 000 EUR-t a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék forrásaiból csoportosítsák át az Eszközbe. Az említett összeget további vissza nem térítendő pénzügyi támogatásként a REPowerEU-fejezetben foglalt reformok és beruházások támogatására kell rendelkezésre bocsátani.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1755 rendelete (2021. október 6.) a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék létrehozásáról (HL L 357., 2021.10.8., 1. o.).

- (53) Hollandia számára összesen 5 441 423 046 EUR összegű pénzügyi hozzájárulást kell rendelkezésre bocsátani.
- (54) A Hollandia helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség érdekében az említett végrehajtási határozat mellékletét új melléklettel kell felváltani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Hollandia helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2022. október 4-i tanácsi végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

A helyreállítási és rezilienciaépítési terv értékelésének jóváhagyása

A Tanács jóváhagyja Hollandia módosított helyreállítási és rezilienciaépítési tervének az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében előírt kritériumok alapján végzett értékelését. A helyreállítási és rezilienciaépítési terv szerinti reformokat és beruházási projekteket, a helyreállítási és rezilienciaépítési terv nyomon követésére és végrehajtására vonatkozó intézkedéseket és menetrendet – ideértve a releváns mérföldköveket és célokat, a tervezett mérföldkövek és célok teljesítéséhez kapcsolódó releváns mutatókat –, továbbá a Bizottság számára az alapul szolgáló releváns adatokhoz való teljes körű hozzáférést biztosító szabályokat e határozat melléklete tartalmazza.”;

2. A 2. cikk (1) és (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az Unió vissza nem térítendő támogatás formájában 5 441 423 046 EUR* összegű pénzügyi hozzájárulást bocsát Hollandia rendelkezésére. Az említett hozzájárulás a következőket foglalja magában:

- a) 3 929 409 575 EUR összeg, amely jogi kötelezettségvállalással 2022. december 31-ig terhelhető;

- b) 777 653 896 EUR összeg, amely jogi kötelezettségvállalással 2023. január 1-jétől 2023. december 31-ig terhelhető;
 - c) 454 359 575 EUR** összeg az (EU) 2021/241 rendelet 21a. cikkének (6) bekezdésével összhangban, kizárólag az említett rendelet 21c. cikkének (3) bekezdésében említett intézkedésekre, kivéve a 21c. cikk (3) bekezdésének a) pontjában említett intézkedéseket;
 - d) a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalékból az Eszközbe átcsoportosított 280 000 000 EUR.
- (2) A Bizottság az uniós pénzügyi hozzájárulást e határozat mellékletével összhangban részletekben bocsátja Hollandia rendelkezésére.

A részleteket a Bizottság egy vagy több részösszegben folyósíthatja. A részösszegek nagysága a finanszírozási források rendelkezésre állásától függ.

-
- * Ez az összeg az (EU) 2021/241 rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében említett kiadásokból Hollandiára jutó arányos rész levonása utáni pénzügyi allokációnak felel meg, amelyet az említett rendelet 11. cikkében meghatározott módszertannal összhangban számítanak ki.
 - ** Ez az összeg az (EU) 2021/241 rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében említett kiadásokból Hollandiára jutó arányos rész levonása utáni pénzügyi allokációnak felel meg, és az említett rendelet IVa. mellékletében meghatározott módszertannal összhangban számítanak ki.”

3. A melléklet helyébe az e határozat mellékletében foglalt szöveg lép.

2. cikk
Címzett

Ennek a határozatnak a Holland Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben,

a Tanács részéről
az elnök
